



# Vietnamese Pharmacists Association in the USA

## Hội Dược Sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ

# Newsletter

April-June 2005

VPhA-USA 14291 Euclid St. #D105, Garden Grove, CA 92843  
Phone: 714-554-1093 - Fax : 714-554-3308 – <http://www.vphausa.org>

## Thư Mời – Kỷ Niệm 25 Năm HDSVN tại Hoa Kỳ

Kính thưa Quý vị Giáo sư, Quý Đồng nghiệp và Quý Thân hữu.

Hơn một triệu đồng bào Việt Nam đã rời bỏ quê hương ra đi tìm tự do trên khắp địa cầu sau biển cố đau thương của dân tộc. Trong số đó có cộng đồng Dược sĩ Việt Nam ra đi với hai bàn tay trắng, vốn liếng gói ghém trong túi hành trang là những kiến thức học hỏi từ mái trường thân yêu Dược Khoa, lao vào một cuộc sống mới khởi sự lại từ đầu với những khó khăn về mọi mặt.

Với khả năng sẵn có và ý chí phấn đấu không ngừng, cùng với sự giúp đỡ chân tình của các mạnh thường quân và của nhiều Giáo sư tại các Đại học Hoa Kỳ và tại nhiều nơi trên thế giới, Cộng đồng Dược sĩ Việt Nam đã đạt được nhiều thành quả tốt đẹp trong nhiều lãnh vực, tạo dựng được một cuộc sống ổn định tại Hoa Kỳ cũng như tại nhiều quốc gia khác.

Năm nay vừa tròn 30 năm xa quê hương và cũng là năm thứ 25 thành lập Hội Dược Sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ, **Hội Dược Sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ sẽ tổ chức Đại Hội Kỷ Niệm vào ngày thứ Bảy 30 tháng 7 năm 2005 tại Hilton Hotel, Anaheim, California**, với những chi tiết sẽ được thông báo trong thời gian tới, nhằm mục đích:

- ghi dấu lại quãng đường chúng ta đã đi và những thành quả chúng ta đã gặt hái được trong 30 năm qua
- thắt chặt mối giây liên lạc mật thiết của Cộng đồng Dược sĩ Việt Nam tại hải ngoại, cùng nhau phát triển tinh thần tương thân tương ái, giúp đỡ lẫn nhau trong việc thăng tiến nghề nghiệp phục vụ Cộng đồng và tổ thắm cho cuộc sống hàng ngày
- tạo dịp để chúng ta cảm tạ các vị mạnh thường quân và các Giáo sư Đại học đã giúp đỡ chúng ta trong những bước khởi đầu nơi xứ lạ quê người

### INSIDE THIS ISSUE

Thư Mời Kỷ Niệm 25 Năm HDSVN tại Hoa Kỳ	1
2005 TET Health Fair	2
Report of the TET Celebration	2
Chương trình Đại Hội Kỷ Niệm 25 Năm	3
Sinh hoạt vừa qua	3
Sinh hoạt sắp tới	4

Hội Dược Sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ trân trọng kính mời Quý vị Giáo sư, Quý Anh Chi Dược sĩ và Quý Thân hữu về tham dự, cũng xin Quý Anh Chi Dược sĩ thông báo cho chúng tôi được biết danh tánh và địa chỉ của các Mạnh thường quân và các Giáo sư Đại học Hoa Kỳ và tại các quốc gia khác, đã có lòng giúp đỡ Quý Anh Chi trong lúc ban đầu, để chúng tôi có thể mời các vị ân nhân đó về tham dự với chúng ta.

Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc:

DS Bùi Kim Ánh qua email [khadangle@hotmail.com](mailto:khadangle@hotmail.com)  
hoặc điện thoại (714) 839-5115  
DS Trần Thu Hằng qua email [hangtr@hotmail.com](mailto:hangtr@hotmail.com)  
hoặc điện thoại (714) 554-3320  
DS Nghiêm X. Bảo Sơn qua email [bsbv.nghiem@gte.net](mailto:bsbv.nghiem@gte.net)  
hoặc điện thoại (626) 571-5967

Trân trọng kính chào.

DS Nguyễn Thúc Mẫn  
Hội Trưởng Hội DSVN tại Hoa Kỳ

*25<sup>th</sup> Anniversary Gala tickets  
are on sale now!  
(Please see attached  
Registration Form)*

## 2005 TET Health Fair

by Vinvia Vu

The Vietnamese American Pharmacy Student Association (VAPSA) from the University of Southern California School of Pharmacy conducted an annual health screening on February 12<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup>, 2005 at Garden Grove Park (in the TET Festival). The VAPSA mission is to promote health awareness of different disease states such as diabetes mellitus, hypertension, osteoporosis, hyperlipidemia, sexually transmitted diseases and hepatitis B. VAPSA also intends to establish a meaningful and continuous presence in the annual Tet Fair to promote the role of pharmacist as a caregiver and a community health educator. Additionally, our annual TeT fair enables student volunteers to immerse in the festive TeT culture, while participating in a unique and worthwhile health project beneficial to the large Vietnamese community in Orange County.

This year's TeT health fair was a success despite the rain and mud thanks to the great support and cooperation from the following organizations: Vietnamese Pharmacists Association in the USA (VPhA-USA), APAG (Sav-On Drugs), Walgreens, Rite Aid, Union of Vietnamese Student Association (UVSA), 108 motivated student volunteers from USC and 25 from Western University of Health Sciences School of pharmacy.

A petition was circulated by VPhA-USA Board members to collect signatures of Cal-Optima recipients to support the Vietnamese American Independent Pharmacy Group (VAIPG) on the issue with Cal-Optima's pilot program. The petition is for receiving the same benefits as with Cal-Optima recipients from other counties, through Medi-Cal and without any involvement with Cal-Optima.



## Report of the 2005 TET Celebration

by Binh Nhung Tran

It was a beautiful New Year Celebration organized by the VPhA-USA in Anaheim on February 20, 2005 for 260 members, family and guests at the Seafood Kingdom in Anaheim, California.

Past president Hieu Tran delivered the welcome and reviewed the major achievements in 2004. The new president Man Nguyen introduced the Board of Directors, and presented a token of appreciation to Mr. Hieu Tran. The yearly New Year Book (Dac San Tet 2005) was completed in time for distributing to attendees.

Dr. Dong To, former Dean of the Saigon Pharmacy School, was invited to the podium. Dr To recently published a book of Memories of a life-time dedicated to work and research. Impressions of the book were given by Dr. Thuy Le, Senior Researcher at the UCSD School of Medicine, and long-time friend and former co-founder of VPhA-USA. A number of copies of the book were brought to the meeting, with proceeds going to the association's funds.

Dr. David Adler, Professor at the UCSD School of Pharmacy and Pharmaceutical Sciences gave an overview of the School. Dr. Adler and the faculty from

Please see *Tet Celebration* on page 4

## Kỷ niệm 25 năm thành lập Hội DSVN tại Hoa Kỳ

Nguyễn Thúc Mẫn

- **Thứ Sáu (07/29/05):** họp mặt thân hữu tại Hội Quán Nhật Báo Người Việt, Westminster, CA:
  - 06:30pm-08:00pm: chương trình chiếu phim VN của Vietnamese International Film Festival (VIFF)
  - 08:00pm-12:00am: ăn tối, văn nghệ thân hữu, giới thiệu các sáng tác Thi Nhạc Sĩ trong gia đình Y Nha Dược.
- **Thứ Bảy (07/30/05):** Gala tại Hilton Hotel – Anaheim, CA, với chương trình dự thảo:
  - Họp LHTGDSVN: 09:00am-11:00am
  - CE: 01:00pm-04:00pm
  - Dạ Tiệc: 07:00pm-01:00am, nhạc thính phòng với ca sĩ Tuấn Ngọc và Thái Thảo, khiêu vũ.
- **Chủ Nhật (07/31/05):** họp mặt từng niên khóa do đại diện các niên khóa tổ chức.

## Sinh hoạt vừa qua

- Cộng tác với sinh viên USC tại Hội Chợ Y Tế (Health Fair) vào ngày 12 & 13 tháng 2, năm 2005 tại Westminster.
- Thu thập chữ ký của đồng bào đang được bảo trợ sức khỏe với Cal-Optima để đòi hỏi sự công bằng trong quyền lợi mua thuốc như các quận hạt khác của tiểu bang California.
- Tiệc Tân Niên HDSVN tại Hoa Kỳ vào Chủ Nhật 20 tháng 2, năm 2005 tại Seafood Kingdom restaurant, Anaheim CA.
- Thuyết trình về Viêm Gan 'B' của BS Bùi Xuân Dương dưới sự bảo trợ của HDSVN tại Hoa Kỳ và Bristol-Meyers Squibb company vào chiều thứ Năm 19 tháng 5, 2005 tại nhà hàng Chat Noir, Costa Mesa, California.

### VPhA-USA Executive Board (2005-2007)

- Mr. Nguyễn Thúc Mẫn - President
- Dr. Trần Thu Hằng - Vice President for Internal Affairs
- Dr. Trần Bình Nhung - Vice President for Professional Development
- Dr. Trần Mộng Đào - Vice President for External Affairs
- Dr. Chu Tất Thắng - Secretary General
- Mrs. Nghiêm Bích Vân - Treasurer

## Kỷ Yếu 25 Năm Hội DSVN tại Hoa Kỳ

Nguyễn Thúc Mẫn

- HDSVN tại Hoa Kỳ rất mong đón nhận các bài viết về những kỷ niệm vui buồn và những hình ảnh cũ khi dưới mái trường thân yêu Đại Học Dược Khoa Saigon ngày nào, cũng như cuộc sống và những thành quả của 30 năm sinh sống tại hải ngoại. Xin quý Anh Chị vui lòng gửi bài vở và hình ảnh về:

### Hội Dược Sĩ Việt Nam tại Hoa Kỳ (VPhA-USA)

14291 Euclid St. Suite D105

Garden Grove, CA 92843

Hình ảnh sẽ được gửi hoàn lại sau Đại Hội.

- Danh sách các DS tại hải ngoại sẽ được tổng hợp và in trong Kỷ Yếu với tên, năm ra trường, thành phố cư ngụ. Xin quý anh chị gửi các chi tiết trên về HDSVN để chúng ta có thể có một danh sách chung cho cộng đồng DSVN tại hải ngoại.

## Sinh hoạt sắp tới

- Hội Luận Dược Khoa hàng tháng trên đài truyền hình SBTN.
- Pharmaceutical Care Program cung cấp tin tức về cách dùng thuốc miễn phí cho đồng bào địa phương.
- Chích ngừa cúm cho đồng bào địa phương vào tháng 10 năm 2005.
- Hội luận về ngành Y Nha Dược trong tương lai (Health Professions Career Day) tại vùng Quận Cam nói riêng và Hoa Kỳ nói chung với các sinh viên VN.

### Board of Directors

- Dr. Bùi Kim Ánh
- Mrs. Trần Thúy Lan
- Mr. Trần Đức Hiếu
- Dr. Nguyễn Duy Ái
- Mr. Nguyễn Đức Năng
- Mr. Mai Đông Thành
- Mr. Bùi Khiết
- Mr. Vũ Văn Tùng
- Mr. Nghiêm Xuân Bảo Sơn

*Tet Celebration from page 2*

the University of California at San Francisco School of Pharmacy have been instrumental in the training program for Vietnamese pharmacy graduates in the mid 1980's.

Dr. Robb McGory, Chair of the Department of Pharmacy Practice, College of Pharmacy at WUHS reported the achievements of the Vietnamese students at WUHS, and expressed his feelings about a bright future for the graduates. The mid-career PharmD program for graduates from abroad has enrolled a Vietnamese student who is doing very well. Colleagues interested in the program are invited to apply now for the fall semester.

Drs Nguyen van Duong, Nguyen van Trang, Truong Manh Khai, To Dong and Nguyen Hiep, former Professors from the Saigon School of Pharmacy were also attending the event, as with previous years.

This celebration was one of the most successful in terms of organization, variety and quality of the program. From pharmacists to colleagues in the health or allied professions, to family and guests, all came with a positive spirit to support the VPhA-USA in a new chapter for the generations of pharmacists residing in all areas. Students from the VAPSA - USC have prepared a binder of their activities. Copies were distributed to attendees.



**VPhA-USA**

14291 Euclid St. #D105  
Garden Grove, CA  
92843

**Phone:**

714-554-1093

**Fax:**

714-554-3308

**E-Mail:**

vphausa@vphausa.org

The Vietnamese Pharmacists Association in the USA (**VPhA-USA**) is a non-profit organization formed by Vietnamese Pharmacists in 1980:

1. *To carry on cultural, educational, social and charitable activities,*
2. *To promote the moral and social conditions of the Vietnamese pharmacists who are currently living in the United States of America, and*
3. *To promote healthcare awareness programs within the Vietnamese community.*

---

*We're on the Web!*

*Visit us at:*

<http://www.vphausa.org>

---